

РЕСУРСЫ



- Для получения дополнительной информации о масках, включая респираторы, посетите <http://ph.lacounty.gov/masks>.
- Для получения дополнительной информации о правилах Cal/OSHA посетите <https://www.dir.ca.gov/dosh/coronavirus/ETS.html>
- Для получения дополнительной информации об оплачиваемом отпуске посетите <https://www.dir.ca.gov/dlse/COVID19Resources/2022-SPSL-FAQs.html>
- Если вы потеряли работу или ваши часы сократили из-за COVID-19, вы можете иметь право на получение пособий по безработице. Для подачи заявления на пособие посетите https://www.edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019/workers.htm
- Для получения информации о дополнительных отпускных пособиях, оплачиваемых работодателем или государством, на которое вы можете иметь право, посетите <https://www.saferatwork.la/employees>
- Для получения дополнительной информации о том, как подать жалобу в Cal/OSHA, посетите <https://www.dir.ca.gov/covid/workplace-issues.html>.

СОВЕТ ДЛЯ РАБОТНИКОВ, ПОДВЕРЖЕННЫХ ПОВЫШЕННОМУ РИСКУ РАЗВИТИЯ ТЯЖЕЛОГО ЗАБОЛЕВАНИЯ:



Если вы не привиты всеми необходимыми дозами вакцин от COVID-19, имеете сопутствующее заболевание/состояние, иммунодефицит или вы пожилого возраста, вы можете быть подвержены [повышенному риску развития тяжелого заболевания](#) при заражении COVID-19. Примите следующие меры для защиты себя на рабочем месте:

1. Попросите у своего работодателя респиратор. Носите его постоянно, когда вы находитесь в окружении других людей в помещениях или в транспортных средствах. Рассмотрите возможность носить респиратор, когда вы находитесь на свежем воздухе, если вы не можете соблюдать дистанцию 6 футов (2 метра) от окружающих. Если вам неудобно носить респиратор, попробуйте носить [«двойную маску»](#) (плотно прилегающую тканевую маску поверх медицинской).
2. Соблюдайте дистанцию 6 футов (2 метра) от окружающих, если это позволяют условия работы.
3. Во время перерывов, когда вам необходимо снять маску, чтобы поесть или попить, постарайтесь делать это на свежем воздухе и вдали от окружающих. Если вы вынуждены есть в помещении рядом с другими людьми, открывайте окна и двери и, по возможности, соблюдайте дистанцию от окружающих.
4. Открывайте окна или двери в своей рабочей зоне, если это безопасно. Свежий воздух помогает уменьшить количество мелких частиц в воздухе, что снижает риск заражения COVID-19.
5. Если вы заразились COVID-19, вы можете получить лекарственные препараты для лечения COVID-19, которые помогут избежать госпитализации. Эти препараты являются наиболее эффективными, если начать их принимать в самое ближайшее время и в течение 5-7 дней, в зависимости от препарата. Проконсультируйтесь со своим врачом или позвоните по номеру (833) 540-0473. Дополнительная информация доступна по адресу ph.lacounty.gov/covidmedicines.

Содержание брошюры «Права работников» в настоящее время опубликовано по адресу: http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/business/Workers_Rights_Pamphlet.pdf.



Безопасность при COVID-19: права работников в Калифорнии

Los Angeles County
Department of Public Health
www.publichealth.lacounty.gov



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ COVID-19: ПРАВА РАБОТНИКОВ В КАЛИФОРНИИ



Согласно Cal/OSHA, ваш работодатель обязан принять меры для защиты вас от COVID-19. Узнайте свои права и сообщайте о нарушениях следующими способами:

- Поговорите с представителем профсоюза.
- Подайте жалобу в Cal/OSHA по номеру 833-579-0927.
- Подайте жалобу в Департамент общественного здравоохранения по номеру 888-700-7995. Жалобу можно подать анонимно.



ОБУЧЕНИЕ СОТРУДНИКОВ

- Ваш работодатель должен иметь план для профилактики распространения COVID-19 на рабочем месте. Он должен предоставить всем работникам обучение по плану профилактики COVID-19 и их правам согласно [правилам Cal/OSHA](#) штата.

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (ИЛИ «СИЗ»)



- Настоятельно рекомендуется, но не является обязательным, чтобы все работники носили маску при работе в помещениях или нахождении в транспортном средстве общего пользования. Целью этой рекомендации является предотвращение передачи вируса, особенно людям, подверженным повышенному риску развития тяжелого заболевания, а также людям, которые вступают в длительный кумулятивный контакт с окружающими (например, работникам).
- Если вы работаете в помещениях или в транспортных средствах с более чем одним человеком, ваш работодатель должен обеспечивать вас плотно прилегающими масками и/или респираторами, если вы попросите об этом. Вы сами решаете, носить их или нет. Если вы просите респираторы N95 (сертифицированные NIOSH), ваш работодатель должен предоставить вам подходящий размер, а также дать [основные указания](#) о том, как ими пользоваться. Это относится ко всем людям, независимо от их статуса вакцинации.
- Если ваш работодатель требует, чтобы вы носили маску в помещениях, он должен предоставить плотно прилегающие медицинские маски.
- Как и в случае со всеми требованиями безопасности, предъявляемыми работодателем, сотрудники не должны покрывать расходы на маски и респираторы. То есть, ваш работодатель должен предоставлять и заменять вам маску или респиратор бесплатно.
- Ваш работодатель не может запрещать или принимать меры против вас за то, что вы носите маску на работе.
- Несмотря на то, что все маски обеспечивают некоторый уровень защиты, наилучшую защиту предоставляют плотно прилегающие респираторы, особенно N95.
 - Замените респиратор, если он повредился, деформировался, намок, загрязнился, через него стало сложно дышать или если он перестал плотно прилегать к лицу. В целом, вам следует менять респиратор в начале каждой смены. [CDC рекомендуют](#) заменять большинство респираторов после того, как их надевали и снимали пять раз. Вы можете ознакомиться с инструкциями производителя относительно того, когда необходимо заменять респиратор и как хранить респиратор для повторного использования.

 **Найдите свои права.**

ВРЕМЯ И МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ МЫТЬЯ РУК



- Работодатели должны предоставлять места для мытья рук, оснащенные мылом и водой и/или дезинфицирующим средством для рук. Они должны находиться на вашем рабочем месте и в любых транспортных средствах, которыми вы можете пользоваться.
- Работодатели также должны предоставить вам достаточное количество времени в течение рабочего дня для мытья рук.

ТЕСТИРОВАНИЕ НА COVID-19



- Работодатели должны предлагать бесплатное тестирование в рабочие часы любым работникам, которые:
 - о Имеют симптомы COVID-19
 - о Подверглись воздействию COVID-19 на работе, за исключением тех, кто перенес COVID-19 в последние 90 дней и не имеет симптомов.
 - о Нуждаются в сдаче анализа для того, чтобы продолжать работать после контакта с вирусом на работе, или для более быстрого возвращения к работе после самоизоляции.
- Тестирование может осуществляться посредством вашего работодателя, местного департамента здравоохранения, федерального правительства, страховой компании или общественного пункта тестирования.

ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



- Ваш работодатель должен оплатить отпуск («оплата за отстранение от работы»), если вас просят оставаться дома из-за того, что вы заразились COVID-19 или подверглись воздействию COVID-19 на работе. В то время, когда вы обязаны оставаться дома, вам должны выплачивать обычную зарплату.
- У вас также может быть возможность получить оплачиваемый отпуск, даже если вы не подверглись воздействию вируса на работе, посредством Программы дополнительного оплачиваемого отпуска по болезни в связи с COVID-19. При наличии такого права эта программа предоставляет оплачиваемый отпуск для прививки вакциной от COVID-19, восстановления после симптомов, связанных с получением вакцины, или если вам необходимо ухаживать за членом семьи, который заражен COVID-19 или которому нужно соблюдать карантин. Для получения дополнительной информации см. [плакат](#) и [ответы на часто задаваемые вопросы](#) по дополнительному оплачиваемому отпуску в связи с COVID-19.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ У МЕНЯ ЕСТЬ ОПАСЕНИЯ ПО ПОВОДУ БЕЗОПАСНОСТИ В СВЯЗИ С COVID-19 НА РАБОТЕ?



- Вы можете поговорить с представителем профсоюза.
- Вы можете подать жалобу в Cal/OSHA по номеру 833-579-0927.
- Вы можете подать жалобу в Департамент общественного здравоохранения по номеру 888-700-7995. Жалобу можно подать анонимно.